

## COM S'ANOMENA... ?

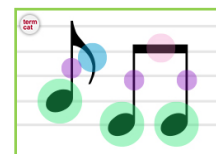
**Hard power o soft power: el poder dels estats?** En relacions internacionals és



habitual empar els termes **hard power** i **soft power**, termes oposats que descriuen diferents tipus de poder que pot exercir un estat, una organització internacional o un actor no governamental. Aquests dos conceptes els va formular el polític nord-americà Joseph Nye, i el TERMCAT ha fixat recentment les formes **poder dur** i **poder suau**, respectivament, per a fer-hi referència. El **poder dur** designa el poder coactiu d'un actor internacional, el qual es mesura en funció dels seus atributs i la voluntat d'emprar-los. El poder dur recorre sovint a l'amenaça o l'ús de la força, les sancions econòmiques i, menys habitualment, a l'ús d'incentius. D'altra banda, el **poder suau** fa referència a la capacitat de convicció i d'influència que té un actor internacional per a aconseguir que un altre actor tingui els mateixos objectius que ell. Aquesta capacitat de persuasió s'aconsegueix, essencialment, amb recursos intangibles com la cultura, els valors o la ideologia, i, secundàriament, amb l'ús de recursos econòmics.

## NOTÍCIES

**Infografia musical.** En ocasió de la celebració del Dia de la Música, es difon una [nova infografia](#) que fa difusió dels termes amb què es designen les diverses parts de la nota musical. La infografia presenta els termes clau (*cap, barra, plica o pal i ganxo o cua*), il·lustrats i amb els equivalents en castellà, francès i anglès.



**Terminologia de ciències de la salut.** Aquest diccionari s'ha actualitzat amb la incorporació de nous termes dels àmbits de les malalties infeccioses. El diccionari aplega la terminologia procedent de disset diccionaris relacionats amb les ciències mèdiques i farmacològiques, elaborats amb l'assessorament del TERMCAT. Amb aquesta actualització s'ofereix de manera unitària la consulta de 16.066 fitxes terminològiques, que inclouen la denominació en català, equivalents en castellà, francès, anglès i alemany, definició i, en alguns casos, notes amb informació complementària.

Es pot accedir al diccionari des de l'apartat de [Diccionaris en Línia](#) del web, que recull els disset títols d'aquesta *Terminologia de ciències de la salut*, a més d'un centenar d'altres repertoris terminològics d'àmbits especialitzats.

**Pesca per SMS o pesca de credencials?** L'alternativa al mot anglès *phishing* és ***pesca de credencials***. Es tracta de la pràctica consistent a enviar correus electrònics, generalment de manera indiscriminada, suplantant la identitat d'una entitat financera o d'una altra organització amb l'objectiu d'obtenir informació personal dels destinataris que pugui ser utilitzada posteriorment amb finalitats fraudulentes. Els correus electrònics insten els destinataris a clicar sobre enllaços que, aparentment, menen a la pàgina web de l'entitat que se suplanta, però que en realitat porten a pàgines fraudulentes des d'on es poden robar noms d'usuari i contrasenyes, números de targetes de crèdit, etc.

En anglès, també s'ha creat el terme relacionat *smishing*, per referir-se a la pesca de credencials que es porta a terme mitjançant l'enviament de missatges SMS. En català, l'anomenem ***pesca per SMS***.

Si teniu interès amb la terminologia vinculada a la seguretat informàtica, podeu consultar la ***Terminologia de la ciberseguretat***, que recull termes amb definicions i equivalents en castellà, anglès i francès.

### Recursos lingüístics

<p><b>Diccionari de la llengua catalana</b> (DIEC 2) <b>Optimot</b> (consultes lingüístiques en línia) <b>Parla.cat</b> (cursos de català en línia) <b>Softcatalà</b> (corrector ortogràfic i gramatical) <b>Softcatalà</b> (programari i recursos informàtics en llengua catalana) <b>Traductor automàtic Apertium</b> (plataforma lliure de codi obert) <b>Diccionari de dret administratiu</b> <b>Terminologia jurídica</b></p>
--